

Х. ХУППЕРТ*

Бригада памяти двадцать первого января**

Вечером в бараке бригадир сказал,
Прижавшись к печке спиной:
— Завтра день памяти Ленина,
Завтра у нас выходной.

Ночь была черна, как базальт.
Тверд мороз, как гранит.
А в бараке — сало и чай,
Лопаты и динамит.

Люди бурили, долбили, скребли,
Проклятый грунт был острей стекла.

* *Хуго Хупперт* (1902–1982) — австрийский поэт, прозаик, критик. Сторонник марксизма. Долгое время был связан с СССР. Переводчик стихов В. Маяковского.

** Стихотворение «Бригада памяти двадцать первого января» написано в 1931 г. Печатается по изд.: Революционная баллада мира. М.: Молодая гвардия, 1967. Перевод с немецкого М. Ваксмахера.

Тоскуя по снегу, стыла земля.
Работа была, как грунт, тяжела.

Завтра — памяти Ленина день.
Передышка завтра, привал...
— Эй, бригадир, Расскажи-ка нам,
Что ты в тот год повидал.

— Нас, красноармейцев, из Петрограда
Прислали в Москву, в почетный караул.
Выходим ночью из вагона — видим:
Мороз-то уже к сорока шагнул.

Дома на улицах заиндевели,
Словно изъедены ржавчиной седой...
А еще страшней, чем мороз, чем ветер,
Великая скорбь над Москвой...

Мне не забыть детей постаревших,
Взрослых, что плачут по-детски, навзрыд.
Улицы стонут, стонут площади,
Камень слезой застывшей облит.

Гроб Ильича Москва обнимает,
Кострами греет, как мать нежна.
Как сегодня, вижу: идут и идут
Народы и племена...

Скорбное солнце в морозной дымке
Кажется не солнцем — луной.
Руки жжет горячей огня
Винтовки металл ледяной.

Поплыл над домами плач сирен.
Паровозы — в клубах дыма и пара.
Ударили пушки. Люди несли
Ленина вокруг земного шара.

Весь мир на Красную площадь пришел,
С вождем прощался народ.
Видите — у меня на партийном билете
Двадцать четвертый год...

Люди смотрели на партийный билет
Своего бригадира. И в полумраке
До полуночи о Ленине шел разговор
В рабочем бараке.

А двадцать первого января,
Утром, в морозный туман,
Бригада лопаты взяла
И пошла в котлован.

Был этот день торжеством труда.
Сорокаградусный злился мороз.
Копали, взрывали, бурили, скребли.
Котлован на глазах рос.

— Цемент привезут — послезавтра фундамент
Класть начинаем, — бригадир кричал, —
Чтоб через год дала металл
Домна имени Ильича!